

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
1999/C 131/01	Euroens vekselkurs	1
1999/C 131/02	Informationsprocedure — Tekniske forskrifter	2
1999/C 131/03	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag IV/M.1532 — BP Amoco/Atlantic Richfield) ⁽¹⁾	4
	II <i>Forberedende retsakter</i>	
	Kommissionen	
1999/C 131/04	Ændret forslag til Rådets forordning om undersøgelser foretaget af Kontoret for Bekæmpelse af Svig	5
	Udkast til aftale mellem institutionerne om de interne undersøgelser, der foretages af Kontoret for Bekæmpelse af Svig	10
	Udkast til Kommissionens afgørelse af ... 1999 om oprettelse af et kontor for bekæmpelse af svig	11
1999/C 131/05	Forslag til Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler	14



Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

III Oplysninger

Kommissionen

1999/C 131/06

MEDIA II — Udvikling og Distribution (1996-2000) — Gennemførelse af programmet til fremme af udviklingen og distributionen af europæiske audiovisuelle værker — Bekendtgørelse af forslagsindkaldelse 8/99 — Støtte til udviklingen af produktionsprojekter og -virksomheder 16

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾**11. maj 1999**

(1999/C 131/01)

1 euro	=	7,4327	danske kroner
	=	325,3	græske drakmer
	=	8,942	svenske kroner
	=	0,6619	pund sterling
	=	1,0732	amerikanske dollar
	=	1,5618	canadiske dollar
	=	129,97	japanske yen
	=	1,6082	schweizerfranc
	=	8,2215	norske kroner
	=	79,04945	islandske kroner ⁽²⁾
	=	1,597	australske dollar
	=	1,9125	new zealandske dollar
	=	6,63605	sydafrikanske rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

⁽²⁾ Kilde: Kommissionen.

Informationsprocedure — Tekniske forskrifter

(1999/C 131/02)

- Direktiv 83/189/EØF af 28. marts 1983 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter
(EFT L 109 af 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF af 22. marts 1988 om ændring af direktiv 83/189/EØF
(EFT L 81 af 26.3.1988, s. 75).
- Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/10/EF af 23. marts 1994 om anden væsentlige ændring af direktiv 83/189/EØF
(EFT L 100 af 19.4.1994, s. 30).

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget.

Reference ⁽¹⁾	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder ⁽²⁾
1999/187/A	Lov til ændring af Wiens lov om brandpoliti og luftrenholdelse	23.7.1999
1999/191/I	Udkast til tværministerielt dekret om ændring og opdatering af dekret af 19. marts 1990 udstedt af indenrigsministeriet om tankning af maskiner i landbrugsvirksomheder, miner og på byggepladser med brændstof fra mobile distributionsbeholdere	20.7.1999
1999/192/D	2. bekendtgørelse til ændring af bekendtgørelse om nye levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser	22.7.1999
1999/193/F	Udkast til bekendtgørelse om metrologisk kontrol af alkometre	22.7.1999
1999/194/S	Elsikkerhedsdirektoratets forskrifter om udførelse og vedligeholdelse af elektriske stærkstrømsanlæg (Stærkstrømsforskrifterne)	26.7.1999
1999/195/A	RVS 13.74 Overvågning, kontrol og prøvning af bro-, jernbane- og vejkonstruktioner, drifts- og sikkerhedsudstyr til vej tunneller.	28.7.1999
1999/196/NL	Bekendtgørelse af [dato] om regler for udbydere af offentlige telekommunikationsnetværkers og -tjenesters afgivelse af oplysninger med henblik på undersøgelse af telekommunikation (Bekendtgørelse om afgivelse af telekommunikationsoplysninger)	27.7.1999
1999/197/D	10. lov til ændring af lov om lægemidler	23.7.1999
1999/198/D	Godkendelsesforskrift Reg TP 324 ZV 131 om telekommunikationsanlæg i den ikke-offentlige landmobilradio i frekvensområde 868-879 MHz	23.7.1999
1999/199/D	Godkendelsesforskrift Reg TP 323 ZV 011 for digitale retningsbestemte punkt-til-flerpunkts-radioanlæg i den stationære radiotjeneste inden for 26-GHz-området med forskellige adgangsp procedurer (FDMA og TDMA)	23.7.1999
1999/200/E	Forslag til reglement om spillekatalog	2.8.1999
1999/201/E	Forslag til kongelig anordning om tilpasning af benzintanke til den kongelige anordning om kontrol med emission af flygtige organiske forbindelser	27.7.1999
1999/202/E	Forslag til reglement om bingospil	27.7.1999
1999/203/E	Forslag til reglement om underholdnings- og spillemaskiner	27.7.1999
1999/204/S	Jordbrugsdirektoratets forskrifter om dyrebeskyttelseskrav ved avisarbejde	29.7.1999
1999/205/E	Forslag til kongelig anordning om fastsættelse af hygiejnestandarder for fremstilling, distribution og forhandling af færdigretter	2.8.1999

Reference ⁽¹⁾	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder ⁽²⁾
1999/206/NL	Bekendtgørelse om ændring af bekendtgørelse om fritagelser fra forbud mod deponering uden for anlæg (avi-bundaske)	30.7.1999
1999/207/F	Bekendtgørelse om de tekniske betingelser for tilslutning af installationer til fremstilling af elektrisk energi med installeret effekt på mindre end eller lig med 120 MW til det offentlige stømforsyningsnet	27.7.1999

⁽¹⁾ År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

⁽²⁾ Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages.

⁽³⁾ Ingen »status quo« som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

⁽⁴⁾ Ingen »status quo« som følge af tekniske specifikationer eller andre krav i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiell art som omhandlet i direktiv 83/189/EØF, artikel 1, punkt 9, andet afsnit, tredje led.

⁽⁵⁾ Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse »CIA Security« af 30. april 1996 i sagen C-194/94, hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT C 245 af 1.10.1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse, og således ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

Yderligere oplysninger om disse notifikationer kan fås ved henvendelse til de nationale tjenester, der er anført i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 324 af 30. oktober 1996.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag IV/M.1532 — BP Amoco/Atlantic Richfield)

(1999/C 131/03)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 4. maj 1999 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden BP Amoco plc erhverver kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele Atlantic Richfield Company (ARCO), ved køb af aktier.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - BP Amoco: udvinding, produktion, raffinering, markedsføring og transport af råolie, naturgas, petroleum produkter og petrokemikalier
 - ARCO: udvinding, produktion, raffinering, markedsføring og transport af råolie, naturgas og petroleum produkter.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.1532 — BP Amoco/Atlantic Richfield kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
Direktorat B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Ændret forslag til Rådets forordning om undersøgelser foretaget af Kontoret for Bekæmpelse af Svig ⁽¹⁾

(1999/C 131/04)

KOM(1999) 140 endelig udg. — 98/0329(CNS)

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2, den 29. marts 1999)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 203,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Institutionerne og medlemsstaterne tillægger beskyttelsen af Fællesskabernes finansielle interesser og bekæmpelsen af svig og alle andre former for ulovlig virksomhed, der skader Fællesskabernes finansielle interesser, stor betydning; vigtigheden af denne indsats bekræftes af EF-traktatens artikel 209 A og Euratom-traktatens artikel 183 A;
- (2) det er nødvendigt at anvende alle de midler, der er til rådighed, for at nå disse mål, bl.a. i forbindelse med de undersøgelser, som skal udføres på fællesskabsplan, samtidig med at den nuværende ansvarsfordeling og ansvarsbalance mellem medlemsstaterne og Fællesskaberne bevares;
- (3) for at styrke midlerne til bekæmpelse af svig har Kommissionen ved afgørelse 1999/.../EF, EKSF, Euratom ⁽²⁾ inden for Kommissionen oprettet Kontoret for Bekæmpelse af Svig (i det følgende benævnt »kontoret«), som er en tjeneste, der har til opgave at foretage administrative undersøgelser af svig; kontoret er tildelt fuldstændig uafhængighed, når det varetager sine opgaver i forbindelse med kontrol og inspektion på stedet inden for rammerne af fællesskabsretten;

(4) i henhold til afgørelse 1999/.../EF, EKSF, Euratom udøver kontoret med henblik på undersøgelsesfunktionen de beføjelser, det er tillagt i kraft af fællesskabslovgivningen, inden for de grænser og på de betingelser, som er fastsat i denne lovgivning;

(5) det bør pålægges kontoret at udøve de beføjelser, Kommissionen er tildelt ved Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder ⁽³⁾; kontoret bør desuden kunne udøve de øvrige beføjelser, som Kommissionen er tildelt med henblik på kontrol og inspektion på stedet i medlemsstaterne, bl.a. med henblik på i overensstemmelse med artikel 9 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser ⁽⁴⁾ at opdage uregelmæssigheder;

(6) da det er nødvendigt at styrke bekæmpelsen af svig og alle andre former for ulovlige aktiviteter, der skader Fællesskabernes finansielle interesser, bør kontoret kunne foretage interne undersøgelser i de institutioner og organer, som er oprettet ved EF eller på grundlag af traktater og Euratom-traktaten (i det følgende benævnt »institutioner og organer«);

(7) undersøgelserne bør gennemføres under fuldstændig overholdelse af menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, specielt af lighedsprincippet, at den berørte persons ret til at udtale sig om de forhold, der vedrører ham, og af princippet om, at kun forhold, som har beviskraft, kan danne grundlag for en undersøgelse; institutionerne og organerne bør fastlægge betingelserne og de særlige vilkår for gennemførelsen af disse interne undersøgelser; vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i nævnte Fællesskaber (i det følgende benævnt

⁽¹⁾ EFT C 21 af 16.1.1999.⁽²⁾ Se side 11 i denne EFT.⁽³⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.⁽⁴⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

- »vedtægten«) bør ændres for heri at fastslå, hvilke rettigheder og pligter tjenestemændene og de øvrige ansatte har i forbindelse med interne undersøgelser;
- (8) disse interne undersøgelser kan kun gennemføres, hvis kontoret sikres adgang til alle institutionernes og organernes lokaler og til alle oplysninger og dokumenter, som måtte være i deres besiddelse;
- (9) for at sikre kontorets uafhængighed i forbindelse med udførelsen af de opgaver, det pålægges ved nærværende forordning, bør dettes direktør have beføjelse til at indlede en undersøgelse, enten på eget initiativ, eller efter anmodning fra en medlemsstat eller i givet fald fra en institution eller et organ;
- (10) det påhviler de nationale kompetente myndigheder, eller i givet fald institutionerne og organerne, på grundlag af en rapport udarbejdet af kontoret at beslutte, hvorledes de afsluttede undersøgelser skal følges op; for at styrke bekæmpelsen af svig bør direktøren for kontoret bemyndiges til, såfremt han finder det hensigtsmæssigt, på ethvert tidspunkt at overdrage oplysninger om de igangværende undersøgelser til de berørte retlige myndigheder;
- (11) det er nødvendigt at fastsætte betingelserne for, hvordan kontorets ansatte skal udføre deres opgaver, og betingelserne for direktørens udøvelse af sit ansvar for kontorets ansattes gennemførelse af undersøgelserne;
- (12) for at sikre et godt samarbejde mellem kontoret, medlemsstaterne og de berørte institutioner og organer er det nødvendigt at lette udvekslingen af oplysninger under overholdelse af fortroligheden af disse oplysninger, som er omfattet af tavshedspligt, idet det sikres, at de nyder den beskyttelse, der gives oplysninger af denne art;
- (13) for at sikre, at der tages hensyn til resultaterne af de undersøgelser, som foretages af kontorets ansatte, og for at sikre den nødvendige opfølgning, er det vigtigt at fastsætte, at rapporterne kan udgøre gyldige bevismidler i administrative eller retslige procedurer, og de bør med henblik herpå udarbejdes under hensyntagen til betingelserne for udarbejdelse af de nationale administrative rapporter;
- (14) kontoret skal være uafhængigt ved udførelsen af sin opgave; det skal dog kunne indhente udtalelser fra eksperter inden for bekæmpelse af svig; i denne forbindelse bør kontoret bistås af et overvågningsudvalg, bestående af uafhængige personer, som er eksperter på kontorets kompetenceområde;
- (15) de administrative undersøgelser bør foretages under ledelse af direktøren for kontoret, helt uafhængigt af fællesskabsinstitutionerne og -organerne og af overvågningsudvalget;
- (16) overdragelsen til kontoret af opgaven med at foretage administrative undersøgelser med henblik på at beskytte Fællesskabets finansielle interesser til et uafhængigt kontor må ikke medføre en formindskelse af den juridiske beskyttelse af de pågældende personer, bl.a. med hensyn til beskyttelse af personoplysninger og overholdelsen af fortroligheden for de oplysninger, som indhentes i forbindelse med undersøgelserne; tjenestemændene og de øvrige ansatte ved Fællesskaberne må desuden sikres juridisk beskyttelse svarende til den, der er fastsat i artikel 90 og 91 i vedtægten;
- (17) kontorets aktiviteter bør evalueres ved udløbet af en treårig periode;
- (18) denne forordning formindsker på ingen måde medlemsstaternes beføjelser til og ansvar for at træffe foranstaltninger til at bekæmpe svig, der skader Fællesskabets finansielle interesser; overdragelsen af opgaven med at foretage eksterne administrative undersøgelser til et uafhængigt kontor er fludt ud i overensstemmelse med nærhedsprincippet, som fastsat i artikel 3 B i EF-traktaten; et sådant kontors virke vil gøre bekæmpelsen af svig og alle andre former for ulovlig virksomhed, der skader Fællesskabernes finansielle interesser mere effektiv, og den er dermed også i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet;
- (19) EF-traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne forordning end artikel 235, og Euratom-traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne forordning end artikel 203 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål og opgaver

Med henblik på at styrke bekæmpelsen af svig og alle andre former for ulovlig virksomhed, som skader Det Europæiske Fællesskabs og Det Europæiske Atomenergifællesskabs finansielle interesser, foretager Kontoret for Bekæmpelse af Svig, i det følgende benævnt »kontoret«, administrative undersøgelser i medlemsstaterne og i de institutioner og organer, der er oprettet ved eller på grundlag af EF-traktaten og Euratom-traktaten (i det følgende benævnt »institutioner og organer«).

Artikel 2

Definition

I nærværende forordning forstås ved »undersøgelse«: alle former for kontrol, inspektion og andre foranstaltninger, som gennemføres af kontorets ansatte i forbindelse med varetagelsen af deres opgaver med henblik på at bekæmpe svig og alle andre former for ulovlig virksomhed, som skader Fællesskabernes finansielle interesser, og med henblik på i givet fald at fastslå sådanne aktiviteter ulovlige karakter.

Artikel 3

Eksterne undersøgelser

Kontoret foretager kontrol og inspektion på stedet i medlemsstaterne på grundlag af den beføjelse, der er tildelt Kommissionen ved forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96.

Som led i sin undersøgelsesfunktion er kontoret beføjet til at foretage den kontrol og inspektion, der er omhandlet i artikel 9 i forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95.

Denne kontrol og inspektion på stedet, i det følgende benævnt »eksterne undersøgelser« foretages på de betingelser og særlige vilkår, som er fastsat i nærværende forordning og i de retsakter, der giver Kommissionen beføjelser til at foretage eksterne undersøgelser.

Artikel 4

Interne undersøgelser

1. Kontoret foretager interne administrative undersøgelser inden for institutionerne og organerne med henblik på at beskytte Fællesskabernes finansielle interesser.

Disse administrative undersøgelser, i det følgende benævnt »interne undersøgelser«, gennemføres på de betingelser og særlige vilkår, der er fastsat ved nærværende forordning, og, indtil ændringen af vedtægten for tjenestemænd og af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne (i det følgende benævnt »vedtægten«), på grundlag af beslutninger, som hver enkel institution og hvert enkelt organ vedtager. Institutionerne konsulterer hinanden om den ordning, der skal fastsættes ved en sådan beslutning.

Kontoret har adgang til alle oplysninger, som institutionerne og organerne er i besiddelse af, og til disses lokaler. Institutionerne og organerne underrettes, når kontorets ansatte foretager en undersøgelse i deres lokaler, og når de får adgang til dokumenter eller oplysninger, som institutionerne og organerne er i besiddelse af. Kontoret kan tage kopi af ethvert dokument og af alle oplysninger, som institutionerne og organerne er i besiddelse af, og om fornødent beslaglægge dem, for at undgå enhver risiko for deres forsvinden.

Hvis det viser sig, at der er mulighed for, at en tjenestemand eller øvrig ansat er personligt involveret, underrettes den institution eller det organ, han henhører under, om, at der indledes eller videreføres en intern undersøgelse vedrørende hans person.

2. Betingelserne og de særlige vilkår, for interne undersøgelser omfatter bl.a. regler vedrørende:

- a) den forpligtelse, tjenestemændene og de ansatte ved institutionerne og organerne har til at samarbejde med og afgive oplysninger til kontorets ansatte
- b) for kontorets forpligtelse til forudgående underretning i forbindelse med adgang til oplysninger og til disses lokaler og i forbindelse med indledning eller videreførelse af en undersøgelse, som berører en tjenestemand eller en øvrig ansat, som er personligt involveret
- c) de procedureregler, kontorets ansatte skal følge ved gennemførelsen af de interne undersøgelser, samt vedrørende sikring af rettighederne for de personer, der er berørt af en intern undersøgelse.

Artikel 5

Indledning af undersøgelser

1. De eksterne undersøgelser indledes på grundlag af en beslutning truffet af direktøren for kontoret, som handler på eget initiativ eller som følge af en anmodning fra en medlemsstat.

2. De interne undersøgelser indledes på grundlag af en beslutning truffet af direktøren for kontoret, som handler på eget initiativ eller som følge af anmodning fra den institution eller det organ, hvori undersøgelsen skal foretages.

Artikel 6

Gennemførelse af undersøgelserne

1. Direktøren for kontoret leder gennemførelsen af undersøgelserne.

2. Kontorets ansatte udfører deres opgaver mod forevisning af en skriftlig bemyndigelse, hvori deres identitet og beføjelser er angivet.

3. De af kontorets ansatte, der er udpeget til at foretage en undersøgelse, skal i forbindelse med hver kontrol være i besiddelse af en skriftlig fuldmagt, som er udstedt af direktøren og indeholder oplysninger om genstanden for og formålet med undersøgelsen.

4. Kontorets ansatte optræder under kontrol og inspektion på stedet på en måde, der er i overensstemmelse med de regler og sædvaner, der gælder for tjenestemænd i den pågældende medlemsstat, og i givet fald med vedtægten samt med de beslutninger, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, andet afsnit.

5. Undersøgelserne gennemføres uopholdeligt i en periode, som skal stå i et rimeligt forhold til sagens omstændigheder og kompleksitet. Når en undersøgelse har været i gang i over 12 måneder, underretter direktøren det ved artikel 11 nedsatte overvågningsudvalg om, hvilke forhold der bevirker, at den endnu ikke kan afsluttes, og om, hvilken tid de nå forventes at være nødvendig for at afslutte undersøgelsen.

6. Medlemsstaterne sørger for, at deres kompetente myndigheder yder den bistand til kontorets ansatte, der er nødvendig for udførelsen af deres opgaver.

Artikel 7

Udveksling af oplysninger

Institutionerne og organerne samt medlemsstaterne i det omfang, hvori national ret tillader det, fremsender på anmodning af kontoret eller på eget initiativ til kontoret alle dokumenter og oplysninger, som de er i besiddelse af, og som er nødvendige for de igangværende undersøgelser.

De sender desuden kontoret alle dokumenter og oplysninger, som de er i besiddelse af, og som de mener generelt er nyttige for bekæmpelsen af svig og alle andre former for ulovlig virksomhed, der skader Fællesskabernes finansielle interesser.

Artikel 8

Tavshedspligt og beskyttelse af oplysninger

1. Alle oplysninger, der indhentes i forbindelse med eksterne og interne undersøgelser, uanset i hvilken form det måtte være, er omfattet af tavshedspligt og beskyttes på samme måde som tilsvarende oplysninger i henhold til national ret i den medlemsstat, de er indhentet i, og de tilsvarende bestemmelser, der gælder for fællesskabsinstitutionerne og -organerne.

Oplysningerne må kun meddeles til andre end dem, der i fællesskabsinstitutionerne og -organerne eller medlemsstaterne i kraft af deres hverv skal have kendskab til dem, eller anvendes til andre formål end til bekæmpelse af svig og alle andre former for ulovlig virksomhed, som skader Fællesskabernes finansielle interesser, hvis den medlemsstat, som de er indhentet i, eller

den pågældende institution eller det pågældende organ på forhånd har givet sit samtykke.

2. Direktøren påser, at kontorets ansatte og andre personer, der handler under hans myndighed, overholder fællesskabsbestemmelserne og de nationale bestemmelser om beskyttelse af personoplysninger, navnlig bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF ⁽¹⁾.

Artikel 9

Undersøgelserapport

1. Ved afslutningen af en undersøgelse, som foretages af kontoret udarbejder kontoret under direktørens myndighed en afsluttende rapport, som bl.a. indeholder oplysninger om de konstaterede forhold, i givet fald den finansielle skade og konklusionerne af undersøgelsen.

2. De afsluttende rapporter udarbejdes under hensyntagen til de procedurekrav, der er fastsat i den pågældende medlemsstats lovgivning. Rapporterne kan på lige fod med og på samme vilkår som de administrative rapporter, de nationale administrative inspektører udarbejder, udgøre gyldige bevismidler i administrative eller retslige procedurer i den medlemsstat, hvor dette måtte være påkrævet. De er underlagt de samme vurderingsregler som dem, der gælder for de administrative rapporter, som de administrative nationale inspektører udarbejder, og har samme værdi som disse.

3. Den rapport, der udarbejdes efter en ekstern undersøgelse, og alle relevante dokumenter vedrørende undersøgelsen sendes til de pågældende medlemsstaters kompetente myndigheder.

4. Den rapport, der udarbejdes efter en intern undersøgelse, og alle relevante dokumenter vedrørende undersøgelsen sendes til den pågældende institution eller det pågældende organ.

Artikel 10

Opfølgning af undersøgelserne

1. Med forhold af artikel 8 og 9, kan kontoret, hvis det finder det hensigtsmæssigt, når som helst sende oplysninger, det har indhentet under eksterne undersøgelser, til de kompetente myndigheder i de pågældende medlemsstater, og oplysninger, det har indhentet under interne undersøgelser, til den pågældende institution eller det pågældende organ. I sidstnævnte tilfælde underretter kontoret retsmyndighederne i den pågældende medlemsstat direkte, hvis det finder det nødvendigt i betragtning af oplysningernes alvor. Kontoret underretter overvågningsudvalget herom.

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

2. I forbindelse med en intern undersøgelse træffer den pågældende institution eller det pågældende organ på grundlag af kontorets rapport beslutning om, hvorledes undersøgelsen skal følges op.

Artikel 11

Overvågningsudvalget

1. Kontoret bistås af et overvågningsudvalg, bestående af fem uafhængige personer, som i deres respektive hjemlande opfylder betingelserne for at indtage høje dommerembeder, varetage højstående funktioner vedrørende kontrol eller undervisning på universitetsniveau inden for offentlig ret eller strafferet. De udnævnes af Europa-Parlamentet, Rådet og Kommission efter fælles overenskomst.

2. Medlemmernes mandatperiode er på tre år. Genudnævnelse kan finde sted.

Ved mandatets udløb fortsætter medlemmerne med at udføre deres opgaver, indtil deres mandat fornyes, eller der er udnævnt en efterfølger.

3. Ved udøvelsen af deres hverv hverken søger eller godtager medlemmerne instrukser fra nogen regering, nogen institution eller noget organ.

4. Overvågningsudvalget udpeger selv sin formand.

Det fastsætter selv sin forretningsorden.

5. Overvågningsudvalget afgiver på anmodning af direktøren for kontoret eller på eget initiativ udtalelser til direktøren om kontorets aktiviteter, uden dog at gribe ind i de igangværende undersøgelses forløb. Direktøren forelægger hvert år overvågningsudvalget en oversigt over de planlagte undersøgelser.

6. Overvågningsudvalget vedtager hvert år en aktivitetsrapport, som det sender til institutionerne.

Artikel 12

Direktøren

Kontoret ledes af en direktør, som udpeges af Kommissionen efter samråd med Europa-Parlamentet og Rådet, for en femårig periode, som kan forlænges én gang. Med henblik på udpegelsen opstiller Kommissionen en liste, efter positiv udtalelse fra overvågningsudvalget, over flere kandidater med de nødvendige kvalifikationer, efter en indkaldelse af ansøgninger, som i givet fald offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Direktøren hverken søger eller godtager instrukser fra nogen regering, nogen institution eller noget organ ved udførelsen af

sine opgaver i forbindelse med indledning og gennemførelse af eksterne og interne undersøgelser og i forbindelse med udfærdigelsen af de endelige rapporter over undersøgelserne.

Han aflægger regelmæssigt rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om resultaterne af kontorets undersøgelser, under overholdelse af undersøgelsesernes fortrolighed, af de berørte personers grundlæggende frihedsrettigheder og, såfremt der forekommer retslige procedurer, under overholdelse af alle nationale bestemmelser vedrørende sådanne procedurer.

Artikel 13

Budget

Bevillingerne til kontoret, hvis samlede beløb opføres under en særlig budgetpost inden for del A i den sektion af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, som vedrører Kommissionen, er detaljeret omhandlet i et bilag til den nævnte del.

De stillinger, der er tildelt kontoret, er anført i et bilag til oversigten over Kommissionens personale.

Artikel 14

Prøvelse af lovligheden

Indtil ændringen af vedtægten kan enhver tjenestemand eller øvrig ansat i Fællesskaberne, på betingelserne i artikel 90, stk. 2, i vedtægten, overfor direktøren for kontoret indbringe en klage over en akt, der indeholder et klagepunkt mod ham, og som kontoret har udstedt i forbindelse med en intern undersøgelse. Artikel 91 i vedtægten finder anvendelse på de beslutninger, der træffes i forbindelse med sådanne klager.

Artikel 15

Evalueringsrapport

I løbet af tredje år efter denne forordnings ikrafttræden sender Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en evalueringsrapport om kontorets aktiviteter sammen med eventuelle forslag til ændring eller udvidelse af kontorets opgaver.

Artikel 16

Inkrafttræden

Denne forordning træder i kraft den 1. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udkast til

AFTALE MELLEM INSTITUTIONERNE

om de interne undersøgelser, der foretages af Kontoret for Bekæmpelse af Svig

EUROPA-PARLAMENTET, RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION
OG KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

der henviser til Rådets konklusioner af 15. marts 1999, som blev vedtaget efter indgående drøftelser med repræsentanterne fra Europa-Parlamentet og Kommissionen,

der noterer sig Kommissionens afgørelse 1999/... EF, EKSF, Euratom af ... 1999 om oprettelse af et Kontor for Bekæmpelse af Svig, som tager i betragtning, at nævnte kontor i henhold til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. ... af ... 1999 om de undersøgelser, der foretages af Kontoret for Bekæmpelse af Svig indleder og gennemfører administrative undersøgelser inden for de institutioner og organer, der er oprettet ved eller på grundlag af traktaterne,

der mener, at disse undersøgelser bør gennemføres under ensartede betingelser, uanset hvilken institution eller hvilket organ de vedrører; som tager i betragtning, at overdragelsen af denne opgave til kontoret ikke berører institutionerne og organernes eget ansvar og på ingen måde formindsker de berørte personers retlige beskyttelse; som, institutionerne derfor mener, bør blive enige om at indføre en fælles ordning under afventning af ændringer af vedtægten for tjenstemænd i De Europæiske Fællesskaber, og af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i nævnte Fællesskaber (i det følgende benævnt »vedtægten«),

der opfordrer de øvrige institutioner og organer til at tiltræde denne aftale —

ER ENIGE OM:

1) at vedtage en fælles ordning, der gør det muligt for Kontoret for Bekæmpelse af Svig at foretage undersøgelser inden for

deres institution. Ordningen omfatter de gennemførelsesforanstaltninger, der er nødvendige for at lette gennemførelsen af de interne undersøgelser. Under afventning af en ændring af vedtægten vedrører disse gennemførelsesforanstaltninger specielt tjenstemændenes og de øvrige ansattes rettigheder og pligter, idet det sikres, at menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder overholdes fuldt ud i forbindelse med gennemførelsen af undersøgelserne inden for deres institution

- 2) at fastsætte en sådan ordning og omgående lade den finde anvendelse gennem vedtagelse af en intern afgørelse på grundlag af den model, der er knyttet som bilag til nærværende aftale, og kun at afgive afvige fra ordningen, såfremt der er særlige omstændigheder inden for deres institution, der kræver det
- 3) at anerkende, at det nødvendigt at forelægge enhver anmodning om ophævelse af en tjenstemands eller øvrig ansats immunitet mod retsforfølgelse i forbindelse med ulovlige handlinger, der måtte være begået inden for de områder, der henhører under kontorets beføjelser, for kontoret til udtalelse
- 4) at meddele kontoret de bestemmelser, de i overensstemmelse med den bilagte afgørelse har fastsat til gennemførelse af denne aftale.

Denne aftale kan kun ændres med de undertegnende institutioners udtrykkelige samtykke.

Denne aftale træder i kraft den 1. juni 1999

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

For Europa-Parlamentet
Formand

For Rådet
Formand

For Kommissionen
Formand

Udkast til

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af ... 1999

om oprettelse af et kontor for bekæmpelse af svig

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 162,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 16,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 131, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Institutionerne og medlemsstaterne tillægger beskyttelsen af Fællesskabernes finansielle interesser og bekæmpelsen af svig og alle andre former for ulovlig virksomhed, der skader Fællesskabernes finansielle interesser, stor betydning; vigtigheden af denne indsats bekræftes af EF-traktatens artikel 209 A, EKSF-traktatens artikel 78 i Euratom-traktatens artikel 183 A;
- (2) det er nødvendigt at anvende alle de midler, der er til rådighed, for at nå disse mål, bl.a. i forbindelse med de undersøgelser, som skal udføres på fællesskabsplan, samtidig med at den nuværende ansvarsfordeling og ansvarsbalance mellem medlemsstaterne og Fællesskaberne bevares;
- (3) opgaven med at foretage administrative undersøgelser med henblik på beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser har hidtil været pålagt »taskforcen for koordinering af svigsbekæmpelse«, som efterfulgte »enheden for koordinering af bedrager i bekæmpelse« (UCLAF);
- (4) behovet for at øge effektiviteten i forbindelse med bekæmpelse af svig og andre ulovlige aktiviteter, som skader Fællesskabernes finansielle interesser, gør det nødvendigt at oprette et kontor for bekæmpelse af svig, som skal kunne udøve sine beføjelser i fuld uafhængighed;
- (5) de opgaver, et sådant kontor pålægges, bør medføre, at de funktioner, der varetages af »taskforcen for koordinering af svigsbekæmpelse«, overdrages til dette —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Oprettelse af kontoret

De oprettes et kontor for bekæmpelse af svig, i det følgende benævnt »kontoret«.

Kontorets opgaver

1. Kontoret udøver Kommissionens beføjelser til at gennemføre eksterne og interne administrative undersøgelser med henblik på beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser, således som de er tillagt den ved fællesskabslovgivningen, inden for de grænser og på de betingelser, der er fastsat i denne lovgivning.

Kommissionen og de øvrige institutioner og organer, der er oprettet ved eller på grundlag af traktaterne (i det følgende benævnt institutioner og organer), kan pålægge kontoret undersøgelsesopgaver inden for andre områder.

2. Kontoret har til opgave at udvikle bekæmpelsen af svig og alle andre former for ulovlig virksomhed, der skader Fællesskabernes finansielle aktiviteter.

3. Kontoret har til opgave at forberede Kommissionens initiativer med hensyn til lovgivning og andre retsfor skrifter med henblik på bekæmpelse af svig og alle andre ulovlige aktiviteter til skade for Fællesskabernes finansielle interesser, uden at dette berører de sektorspecifikke opgaver, som er pålagt andre af Kommissionens tjenestegrene.

4. Kontoret har til opgave at udføre alle Kommissionens øvrige operationelle aktiviteter med henblik på bekæmpelse af svig og alle andre ulovlige aktiviteter, der skader Fællesskabernes finansielle interesser, herunder at:

- a) udvikle de nødvendige infrastrukturer
- b) sørge for indsamling og udyttelse af oplysninger
- c) bistå Kommissionen i dens samarbejde med medlemsstaterne
- d) yde teknisk bistand til de øvrige institutioner og organer og til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne.

5. Kontoret samarbejder direkte med politi- og retsmyndighederne.

Artikel 3

Uafhængighed i forbindelse med undersøgelsesfunktionen

Kontoret udøver de undersøgelsesbeføjelser, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, i fuld uafhængighed. Ved udøvelsen af sine beføjelser søger eller godtager direktøren for kontoret ikke instrukser hverken fra Kommissionen eller nogen regering, institution eller noget organ.

*Artikel 4***Overvågningsudvalg**

Ved udøvelsen af undersøgelsesfunktionen bistås kontoret af et overvågningsudvalg, hvis sammensætning og beføjelser er fastlagt i fællesskabslovgivningen.

*Artikel 5***Direktøren**

1. Kontoret ledes af en direktør, som udpeges af Kommissionen efter samråd med Europa-Parlamentet og Rådet, for en femårig periode, som kan forlænges én gang. Med henblik på udpegelsen af direktøren opstiller Kommissionen, efter positiv udtalelse fra overvågningsudvalget, en liste over flere kandidater med de nødvendige kvalifikationer efter en indkaldelse af ansøgninger, som i givet fald offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Direktøren er ansvarlig gennemførelsen af undersøgelserne.

2. Kommissionen udøver de beføjelser, der er tillagt ansættelsesmyndigheden, i forhold til direktøren. En foranstaltning, der vedtages i henhold til artikel 87, 88 og 90 i vedtægten for tjenestemænd i Det Europæiske Fællesskab, skal gøres til genstand for en begrundet beslutning fra Kommissionens side, efter høring af overvågningsudvalget, som meddeles Europa-Parlamentet og Rådet til orientering.

*Artikel 6***Kontorets funktion**

1. Direktøren udøver med hensyn til kontorets personale de beføjelser, som ved vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber er tillagt ansættelsesmyndigheden og af

ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaber er tillagt den myndighed, der er bemyndiget til at indgå ansættelsesaftaler. Han kan uddelegere sine beføjelser.

2. Direktøren forelægger i rette tid og efter høring af overvågningsudvalget Generaldirektøren for Budgetter et foreløbigt budgetforslag, som skal indgå i den særlige budgetpost vedrørende kontoret i det almindelige årlige budget.

3. Direktøren er anvisningsberettiget for så vidt angår gennemførelsen af den særlige budgetpost vedrørende kontoret. Han kan uddelegere sine beføjelser.

4. Kommissionens beslutninger om dens interne organisation finder anvendelse på kontoret, i det omfang de er forenelige med de bestemmelser, der er fastsat i fællesskabslovgivningen vedrørende kontoret, med nærværende beslutning og med gennemførelsesbestemmelserne for denne.

*Artikel 7***Afløsning af taskforcen for koordinering af svigsbekæmpelse**

Kontoret afløser taskforcen for koordinering af svigsbekæmpelse.

Indtil den første dag i den måned, der følger efter udnævnelsen af direktøren for kontoret, ledes kontoret af direktøren for taskforcen for koordinering af svigsbekæmpelse.

*Artikel 8***Virkningstidspunkt**

Denne beslutning får virkning fra den 1. juni 1999.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

På Kommissionens vegne

BILAG

Udkast

»STANDARD AFGØRELSE«

[INSTITUTIONEN]'s AFGØRELSE

af ... 1999

om betingelser og nærmere vilkår for de interne undersøgelser i forbindelse med bekæmpelse af svig og alle andre ulovlige aktiviteter til skade for Fællesskabernes finansielle interesser

[INSTITUTIONEN]

under henvisning til [retsgrundlag]

Artikel 1

Tjenestegrenenes forpligtelse til at underrette kontoret

Generaldirektørerne og lederne af de øvrige tjenester i [Institutionen] underretter omgående kontoret om alle faktiske omstændigheder, de har fået kendskab til, som lader formode, at der foreligger uregelmæssigheder, som kan udgøre svig, svig eller enhver anden form for ulovlig finansiel aktivitet.

Artikel 2

Tjenestemændenes og de øvrige ansattes underretningspligt

Enhver tjenestemand eller øvrig ansat i [Institutionen], som får kendskab til forhold, der lader formode, at der foreligger uregelmæssigheder, som kan udgøre svig, svig eller enhver anden form for ulovlig finansiel aktivitet, underretter omgående sin generaldirektør eller lederen af den pågældende tjeneste eller, såfremt han finder det hensigtsmæssigt, kontoret direkte.

Tjenestemænd og øvrige ansatte i [Institutionen] må i intet tilfælde udsættes for en urimelig eller diskriminerende behandling som følge af, at de har foretaget den i stk. 1 omhandlede underretning.

Artikel 3

Adgang til oplysninger og dokumenter

Kontorets ansatte har adgang til alle relevante oplysninger og dokumenter, som er i [Institutionen]'s tjenestegrenes, tjenestemænds eller ansattes besiddelse i [Institutionen]'s lokaler, herunder oplysninger, der foreligger i elektronisk form.

Kontorets ansatte er bemyndiget til at tage kopier af alle eller dele af alle de oplysninger og dokumenter, der er omhandlet i stk. 1. Hvis det er nødvendigt af hensyn til undersøgelsen, kan de beslaglægge alle originaler af dokumenter eller databærere.

Artikel 4

Bistand fra Sikkerhedskontoret

Efter anmodning fra kontorets direktør bistår [Institutionen]'s Sikkerhedskontor kontorets ansatte ved den praktiske gennemførelse af undersøgelserne.

Artikel 5

Forpligtelse til samarbejde

Tjenestegrene samt enhver tjenestemand eller øvrig ansat i [Institutionen] samarbejder fuldt ud med kontorets ansatte og yder al den

bistand, der er nødvendig af hensyn til undersøgelsen. I denne forbindelse giver de kontorets ansatte alle relevante oplysninger og nærmere redegørelser.

Artikel 6

Underretning om adgang til lokaler og interne dokumenter

Inden kontoret får adgang til [Institutionen]'s lokaler eller dokumenter underrettes den pågældende generaldirektør eller lederen af den pågældende tjeneste i [Institutionen] af kontorets direktør.

I tilfælde af uopsættelighed eller hvis hensynet til fortroligheden umuliggør en sådan forudgående underretning, underrettes Generalsekretæren og Generaldirektøren for Personale og Administration forinden.

Artikel 7

Underretning af de hierarkisk foresatte om undersøgelsen

Såfremt undersøgelserne viser, at der er mulighed for, at en tjenestemand eller øvrig ansat i [Institutionen] er personligt involveret, underrettes Generalsekretæren og Generaldirektøren for Personale og Administration samt den pågældende generaldirektør eller leder af den pågældende tjeneste af kontoret om, at der indledes eller videreføres en undersøgelse.

Artikel 8

Underretning af den pågældende om undersøgelsen

I det tilfælde, der er omhandlet i artikel 7, skal den pågældende hurtigt underrettes, såfremt der ikke er risiko for, at dette skader undersøgelsen. Under alle omstændigheder kan der ikke drages konklusioner, som med navns nævnelse berører en tjenestemand eller øvrig ansat i [Institutionen], uden at den pågældende har fået mulighed for at udtale sig om de faktiske omstændigheder, som berører ham.

I tilfælde, som undtagelsesvis kræver anvendelse af midler til efterforskning, som henhører under en national retslig myndigheds beføjelser og nødvendiggør absolut hemmeligholdelse af hensyn til undersøgelsen, kan forpligtelsen til at give tjenestemanden eller den øvrige ansatte i [Institutionen] lejlighed til at udtale sig i forståelse med Generalsekretæren efterleves senere.

Artikel 9

Underretning om indstilling af undersøgelsen

Såfremt der ikke kan opretholdes nogen beskyldning mod tjenestemanden eller den øvrige ansatte i [Institutionen], indstilles den interne undersøgelse imod ham efter beslutning truffet af kontorets direktør, som skriftligt underretter den pågældende herom.

Artikel 10

Ophævelse af immunitet

Enhver anmodning fra en national politimyndighed eller retslig myndighed om ophævelse af immunitet mod retsforfølgning, for så vidt angår en tjenestemand eller øvrig ansat i [Institutionen] i forbindelse med en intern sag vedrørende uregelmæssigheder, svig eller

enhver anden form for ulovlig økonomisk eller finansiel aktivitet, forelægges direktøren for kontroret til udtalelse.

Artikel 11

Virkningstidspunkt

Denne beslutning får virkning den 1. juni 1999.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

[Institutionen]

Forslag til Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

(1999/C 131/05)

KOM(1999) 130 endelig udg. — 1999/0072(CNS)

(Forelagt af Kommissionen den 18. marts 1999)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Siden vedtagelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2728/98⁽²⁾, er der sket en radikal ændring af bestemmelserne vedrørende veterinærlægemidler, især som følge af ikrafttrædelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93 af 22. juli 1993 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af Det Europæiske Agentur for Lægemiddel-vurdering⁽³⁾ og ændringerne, ved direktiv 93/40/EØF⁽⁴⁾, af Rådets direktiv 81/851/EØF af 28. september 1981 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om veterinærlægemidler⁽⁵⁾ og Rådets direktiv 81/852/EØF af 28. september 1981 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes

lovgivning om analytiske, toksikofarmakologiske og kliniske normer og forskrifter for afprøvning af veterinærlægemidler⁽⁶⁾;

Udvalget for Veterinærlægemidler er fremover ansvarlig over for Det Europæiske Agentur for Lægemiddel-vurdering, og det påhviler agenturet gennem dette udvalg at fremsætte en udtalelse om de maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler, som kan godkendes i animalske levnedsmidler i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90;

Rådets forordning (EF) nr. 297/95 af 10. februar 1995 om fastsættelse af gebyrer til Det Europæiske Agentur for Lægemiddel-vurdering⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2743/98⁽⁸⁾, fastlægger de gebyrer, der skal betales til agenturet for behandling af ansøgninger om fastsættelse, ændring og udvidelse af maksimalgrænseværdierne for restkoncentrationer;

det er derfor nødvendigt at ændre forordning (EØF) nr. 2377/90, så det pålægges agenturet at behandle ansøgninger om etablering, ændring og udvidelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer, og beslutningsprocessen med hensyn til tilladelse og kontrol med veterinærlægemidler bringes på linje med den proces, som blev indført ved forordning (EØF) nr. 2309/93;

aftalen om anvendelse af sanitære og fytosanitære foranstaltninger, der er resultatet af de multilaterale forhandlinger i Uruguay-runden, og som godkendtes på Fællesskabets vegne ved Rådets afgørelse 94/800/EF af 22. december 1994 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af de aftaler,

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 343 af 18.12.1998, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 214 af 24.8.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 214 af 24.8.1993, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT L 317 af 6.11.1981, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 317 af 6.11.1981, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 345 af 19.12.1998, s. 3.

der er resultatet af de multilaterale forhandlinger i Uruguay-rundens regi (1986-1994) ⁽⁹⁾, skaber forpligtelser om gennemsigtighed med hensyn til sundhedsforanstaltninger; forordning (EØF) nr. 2377/90 bør derfor tilpasses, så Fællesskabet kan opfylde sine forpligtelser i henhold til aftalen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres således:

1) Artikel 6 og 7 affattes således:

»Artikel 6

1. For i bilag I, II eller III at få opført et farmakologisk virksomt stof, der er beregnet til brug i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddelproduktion, skal der indgives en ansøgning om fastsættelse af en maksimalgrænseværdi for restkoncentrationer til Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering, der er oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93, i det følgende benævnt »agenturet«.

Ansøgningen skal indeholde de oplysninger og den sikkerhedsdokumentation, der er omhandlet i bilag V, og være i overensstemmelse med principperne i direktiv 81/852/EØF.

2. Ansøgningen skal ligeledes ledsages af det gebyr, som skal betales til agenturet.

Artikel 7

1. Udvalget for Veterinærlægemidler som nævnt i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 2309/93 har til opgave at formulere agenturets udtalelse om klassificering af stoffer i bilag I, II, III eller IV i denne forordning.

2. Artiklerne 52 og 53 i forordning (EØF) nr. 2309/93 finder tilsvarende anvendelse i forbindelse med denne forordning.

3. Agenturet sørger for, at udvalgets udtalelse afgives senest 120 dage efter modtagelsen af en gyldig ansøgning.

Hvis ansøgerens oplysninger ikke er tilstrækkelige til, at der kan udarbejdes en sådan udtalelse, kan udvalget anmode ansøgeren om at tilvejebringe yderligere oplysninger inden for en bestemt frist. Fristen på 120 dage forlænges, indtil supplerende oplysninger er tilvejebragt.

4. Agenturet sender udtalelsen til ansøgeren. Inden 15 dage efter modtagelsen af udtalelsen kan ansøgeren skriftligt underrette agenturet om, at han ønsker at gøre indsigelse. I så fald fremsender han de detaljerede begrundelser for sin indsigelse til agenturet inden for en frist på 60 dage, regnet fra modtagelsen af udtalelsen. Inden 60 dage efter modtagelsen af begrundelserne for indsigelsen undersøger udvalget, om dets udtalelse bør ændres, og dets konklusioner angående indsigelsen vedlægges som bilag til den i stk. 5 omhandlede rapport.

5. Agenturet sender udvalgets endelige udtalelse til Kommissionen og til ansøgeren inden 30 dage efter dens vedtagelse. Udtalelsen ledsages af en rapport med en beskrivelse af den vurdering af sikkerheden i forbindelse med stoffet, som udvalget har foretaget, og en redegørelse for begrundelserne for dets konklusioner.

6. Kommissionen udarbejder et udkast til foranstaltninger under hensyntagen til bestemmelserne i fællesskabsretten og indleder den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 8. Det i artikel 8 omhandlede stående udvalg for veterinærlægemidler tilpasser sin forretningsorden, så der tages hensyn til de opgaver, det har fået tildelt ved nærværende forordning.«

2) Artikel 8, stk. 1, affattes således:

»1. »Udvalget for Tilpasning til den Tekniske Udvikling af Direktiverne om Veterinærlægemidler« erstattes med »Det Stående Udvalg for Veterinærlægemidler« .

3) I artikel 8, stk. 2, erstattes »Udvalget for Tilpasning til den Tekniske Udvikling af Direktiverne om Veterinærlægemidler« med »Det Stående Udvalg for Veterinærlægemidler«.

4) I artikel 9, stk. 2, affattes første punktum således:

»2. Kommissionen undersøger så hurtigt som muligt de begrundelser, som den pågældende medlemsstat har anført, og efter høring af Udvalget for Veterinærlægemidler afgiver den derefter straks sin udtalelse og træffer egnede foranstaltninger; den markedsføringsansvarlige kan anmodes om at forelægge udvalget en mundtlig eller skriftlig redegørelse.«

5) I artikel 10 erstattes »Udvalget for Tilpasning til den Tekniske Udvikling af Direktiverne om Veterinærlægemidler« med »Det Stående Udvalg for Veterinærlægemidler«.

6) Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

Kommissionen offentliggør så hurtigt som muligt efter en ændring af bilag I, II, III eller IV et resumé af vurderingen vedrørende sikkerheden ved de pågældende stoffer, som Udvalget for Veterinærlægemidler har undersøgt. Tavshedspligten i forbindelse med oplysninger under den industrielle ejendomsret skal overholdes. Agenturet stiller de relevante analysemetoder til påvisning af restkoncentrationer til rådighed for de kompetente myndigheder og Kommissionen.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den ... 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

⁽⁹⁾ EFT L 336 af 23.12.1994, s. 1.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

MEDIA II — Udvikling og Distribution (1996-2000)

Gennemførelse af programmet til fremme af udviklingen og distributionen af europæiske audiovisuelle værker**Bekendtgørelse af forslagsindkaldelse 8/99****Støtte til udviklingen af produktionsprojekter og -virksomheder**

(1999/C 131/06)

1. Indledning

Nærværende indkaldelse af forslag er baseret på Rådets afgørelse 95/563/EF om iværksættelse af et program til fremme af udvikling og distribution af europæiske audiovisuelle produktioner (Media II — Udvikling og Distribution (1996-2000)), vedtaget af Rådet den 10. juli 1995 og offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* L 321 af 30.12.1995, s. 25.

Blandt de aktiviteter, der skal gennemføres i forbindelse med den nævnte beslutning, figurerer:

- fremme af udviklingen af produktionsprojekter, der navnlig er rettet mod det europæiske marked
- fremme af udviklingen af produktionsvirksomheder.

2. Formål

Nærværende bekendtgørelse henvender sig til uafhængige europæiske produktionsvirksomheder, hvis aktiviteter bidrager til ovennævnte formål. Heri forklares, hvorledes det nødvendige materiale fås til fremlæggelse af et forslag med henblik på at modtage EU-støtte.

Den tjenestegren i Kommissionen, der står for forvaltningen af nærværende forslagsindkaldelse, er kontoret »Foranstaltninger til udvikling af av-industrien«, der henhører under Generaldirektorat X — Information, Kommunikation, Kultur og Av-sektoren.

Europæiske virksomheder, der ønsker at svare på denne indkaldelse af forslag og modtage dokumentet »Retningslinjer for fremlæggelse af et forslag med henblik på at modtage et finansielt bidrag inden for sektoren for udviklingsstøtteforanstaltningen — Finansiering af samtidig udvikling af »projektpakker«, bedes fremsende deres anmodning pr. brev eller telefax til:

Europa Kommissionen, Att. kontorchef Jacques Delmoly, GD X/C/2, T 120 — 01/02, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, fax (32-2) 299 92 14.

Kommissionen forpligter sig til at fremsende det nævnte dokument inden for to dage efter anmodningens modtagelse.

Sidste frist for indgivelse af forslag til ovennævnte adresse er:

- 15. juli 1999
 - 1. december 1999.
-